


# SUPPEN

- 
- 1. ASCH** € 4,00  
DICKE PERSISCHE KRÄUTERSUPPE M. JOGHURT  
(SOUP OF IRANIAN HERBS)
  - 2. HÜHNERSUPPE** € 4,00  
(CHICKEN SOUP)

# SALATE

- 3. GEMISCHTER SALAT** € 4,80  
TOMATE, GURKE, KAROTTE, ZWIEBEL  
WEISS- UND ROTKRAUT, GRÜNER SALAT  
(MIXED SALAT WITH TOMATO, CUCUMBER  
CARROT, ONION, WHITE AND RED CABBAGE  
LETTUCE, )
- 4. GRIECHISCHER SALAT** € 5,50  
TOMATEN, GURKEN, ZWIEBEL, GRÜNER SALAT  
OREGANO, SCHAFKÄSE, GEF. WEINBLATT  
(GREEK SALAD WITH TOMATO, CUCUMBER,  
ONION, OREGANO, CHEESE FROM LAMB,  
STUFFED VINE-LEAVE)
- 5. SHIRAZ SALAT** € 4,80  
KLEINGEHACKTE GURKEN, TOMATEN,  
ZWIEBEL, PAPRIKA  
(CHOPED CUCUMBER, TOMATOES,  
PEPPERS, ONIONS)
- 6. SEYTUN PARVARDEH** € 4,80  
OLIVEN MARINIERT IN GRANATAPFELSAFT,  
GERIEBENEN NÜSSEN UND KNOBLAUCH  
(OLIVES MARINADED IN JUICE OF POMEGRANATE,  
GRATED NUTS AND GARLIC)

# W A R M E V O R S P E I S E N

- 
7. **GEGRILLTER SCHAFKÄSE** IN BASILIKUMÖL € 8,50  
AUF SALAT DER SAISON MIT SESAMCROUTONS  
(ROASTED FETA CHEESE WITH SALAT  
AND ROSTED SESAM BREADCRUMBS)
8. **MIRZAGHASEMIE** GARNIERT € 6,00  
GEBR. MELANZANI MIT TOMATEN UND KNOBLAUCH  
(ROASTED EGG-PLANT WITH TOMATOES AND GARLIC)
9. **GEFÜLLTE MELANZANI** GARNIERT € 6,00  
GEF. MIT REIS UND ORIENTALISCHEN GEWÜRZEN  
(WITH RICE AND HERBALS  
STUFFED EGG-PLANTS, GARNISHED)
10. **GEFÜLLTE PAPRIKA** GARNIERT € 6,00  
GEF. MIT REIS UND ORIENTALISCHEN GEWÜRZEN  
(WITH RICE AND HERBS STUFFED PEPPERS)  
GARNISHED
11. **GEFÜLLTE WEINBLÄTTER** GARNIERT € 6,00  
GEF. MIT REIS UND ORIENTALISCHEN GEWÜRZEN  
(WITH RICE AND HERBS STUFFED VINE-LEAVES)  
GARNISHED
12. **KUKUKADU** GARNIERT € 6,00  
ZUCCINI-AUFLAUF  
(SOUFFLE OF ZUCCHINI, GARNISHED)
13. **KUKUSABZIE** GARNIERT € 6,00  
KRÄUTERAUFLAUF  
(SOUFFLE OF IRANIAN HERBS, GARNISHED)
14. **NARGESSI ESFENADJ** MIT SPIEGELEI € 6,00  
GEBRATENER SPINAT MIT KNOBLAUCH

(ROASTED SPINACH WITH GARLIC AND FRIED EGG)

## JOGHURTSAUCEN

- |   |               |
|---|---------------|
| <b>15. MASTOCHIAR</b>   | <b>€ 4,00</b> |
| JOGHURT MIT GURKEN<br>(YOGHURT AND CUCUMBER)                                    |               |
| <b>16. MASTOCHIAR MACHSUS</b>   | <b>€ 5,50</b> |
| JOGHURT MIT GURKEN, ROSINEN UND NÜSSEN<br>(YOGHURT AND CUCUMBER, RAISINS, NUTS) |               |
| <b>17. MASTOMUSIR</b>   | <b>€ 4,00</b> |
| JOGHURT MIT WILDEM KNOBLAUCH<br>(YOGHURT AND WILD GARLIC)                       |               |
| <b>18. BORANI ESFENADJ</b>  | <b>€ 4,00</b> |
| JOGHURT MIT SPINAT UND KNOBLAUCH<br>(YOGHURT, SPINACH AND GARLIC)               |               |
| <b>19. BORANI BADENDJAN</b>   | <b>€ 4,00</b> |
| JOGHURT MIT MELANZANI UND KNOBLAUCH<br>(YOGHURT, EGGPLANTS AND GARLIC)          |               |
| <b>20. MASTODALAR</b>   | <b>€ 4,00</b> |
| JOGHURT MIT WILDEN KRÄUTERN<br>(YOGHURT WITH WILD HERBS FROM IRAN)              |               |
| <b>21. TSAZIKI</b>  | <b>€ 4,00</b> |
| JOGHURT MIT GURKEN UND KNOBLAUCH<br>(YOGHURT, CUCUMBER AND GARLIC)              |               |

رستوران حاتم

CAFE .RESTAURANT  
**HATAM**  
Persische Spezialitäten



# ROLLS ROLLS

## SANDWICHES ZUM MITNEHMEN

- 22. BEEF ROLLS (KUBIDEH) € 4,50**  
GEGRILLTES FASCHIERTES VOM RIND  
(ROASTED MINCED MEAT)
- 23. CHICKEN ROLLS (MORGH) € 4,50**  
MARINIERTES, GEGRILLTES HUHN MIT SALAT,  
MAJONAISE UND SALZGURKEN  
(MARINADED, ROASTED CHICKEN WITH SALAD,  
MAYONNAISE AND SALT-CUCUMBER)
- 24. ZUCCHINI ROLLS (KUKUKADU) € 4,50**  
ZUCCHINI-AUFLAUF  
(SOUFFLE OF ZUCCHINI)
- 25. CHEESE ROLLS (PANIER) € 4,50**  
SCHAFKÄSE  
(CHEESE FROM SHEEP)
- 26. HOT ROLLS (ADANA) € 4,50**  
SCHARFES, GEGRILLTES FASCHIERTES VOM RIND  
(HOT ROASTED MINCED MEAT)
- 27. GREEN ROLLS (KUKUSABZIE) € 4,50**  
KRÄUTERAUFLAUF  
(SOUFFLE OF IRANIAN HERBS)
- 28. SPINACH ROLLS (NARGESSI) € 4,50**  
GEBRATENER SPINAT UND KNOBLAUCH  
(ROASTED SPINACH AND GARLIC)
- 29. MIRZA ROLLS (MIRZAGHASEMI) € 4,50**  
GEBRATENE MELANZANI, TOMATEN, KNOBLAUCH  
(ROASTED EGG-PLANTS, TOMATOES, GARLIC)
- 30. PARTBURGER € 4,50**  
GEGRILLTES RINDERFASCHIERTES, KÄSE,  
SALAT UND SOSSE IN TÜRKISCHEM BROT  
(ROASTED MINCED MEAT, CHEESE,  
SALAD AND SAUCE - SERVED IN TURKISH BREAD)

WIR BITTEN UM IHR VERSTÄNDNISS, DASS WIR FÜR IM LOKAL VERZEHRTE SANDWICHES  
EINEN AUFSCHLAG VON € 0,50 VERRECHNEN MÜSSEN.  
(IF YOU EAT A SANDWICH HERE, WE HAVE TO TAKE € 0,50 MORE)

# VEGETARISCHE SPEISEN

- 
- 31. KHORESCHT BAMIEH** € 9,20  
SAFRAN-BASMATI-REIS MIT EINER SOSSE  
VON OKRA UND TOMATEN  
(SAFFRON-BASMATI-RICE WITH SAUCE  
FROM OKRA AND TOMATOES)
- 32. ALU ESFENADJ** € 9,20  
SAFRAN-BASMATI-REIS MIT EINER SOSSE  
VON SPINAT UND RINGLOTTE  
(SAFFRON-BASMATI-RICE WITH SAUCE  
FROM SPINACH AND YELLOW PLUM)
- 33. CHORESCHT BADENDJAN** € 9,90  
SAFRAN-BASMATI-REIS MIT EINER SOSSE  
VON MELANZANI UND TOMATEN  
(SAFFRON-BASMATI-RICE WITH SAUCE  
FROM EGG-PLANTS AND TOMATOES)
- 34. CHORAK LUBIA** € 9,50  
SAFRAN-BASMATI-REIS MIT EINER SOSSE  
VON FISOLEN, KAROTTEN UND KARTOFFELN  
(SAFFRON-BASMATI-RICE WITH SAUCE  
FROM STRING-BEANS, CARROTS, POTATOES)
- 35. FESENDJAN** € 10,20  
SAFRAN-BASMATI-REIS MIT EINER SOSSE  
VON WALNÜSSEN UND GRANATAPFELMARK  
(SAFFRON-BASMATI-RICE WITH SAUCE  
FROM WALNUT AND JUICE FROM POMEGRANATE)

## REISGERICHTE



**36. ZERESCHK POLLO** € 12,00  
REISGERICHT MIT BERBERITZEN UND HUHN  
(DISH OF RICE, BARBERRY AND CHICKEN)

**37. GHEIMEH LA POLLO** € 11,50  
REISGERICHT MIT RINDFLEISCH  
UND GELBEN ERBSEN  
(DISH OF RICE, BEEF AND YELLOW PEAS)

**38. CHORAK LUBIA** € 13,50  
EINTOPF MIT FISOLEN, KARTOFFELN  
UND LAMMSTELZE  
(HOT-POT OF STRING-BEANS, POTATOES AND LAMB)

**39. GHORMEHSABZIE** € 13,50  
REISGERICHT MIT SECHS VERSCHIEDENEN  
KRÄUTERN, ROTEN BOHNEN UND RINDFLEISCH  
(DISH OF RICE, SEVERAL HERBS,  
RED BEANS AND BEEF)

**40. GHEIMEH** € 11,50  
REISGERICHT MIT EINER SOSSE VON GELBEN  
ERBSEN, TOMATEN UND RINDFLEISCH  
(DISH OF RICE WITH SAUCE FROM YELLOW  
PEAS, TOMATOES AND BEEF)

**41. GHEIMEH BADENDJAN**



**REISGERICHT MIT EINER SOSSE VON GELBEN  
ERBSEN, TOMATEN, RINDFLEISCH  
UND GEBRATENEN MELANZANI**  
(DISH OF RICE WITH SAUCE FROM YELLOW PEAS  
TOMATOES, BEEF AND ROASTED EGG-PLANTS)

**42. FESENDJAN, HUHNER** € 13,50

**REISGERICHT MIT EINER SOSSE VON NÜSSEN  
GRANATAPFELMARK UND HUHNER**  
(DISH OF RICE AND A SAUCE OF NUTS,  
JUICE OF POMEGRANATE AND CHICKEN)

**43. FESENDJAN , ENTE** € 14,00

**REISGERICHT MIT EINER SOSSE VON NÜSSEN,  
GRANATAPFELMARK UND ENTE**  
(DISH OF RICE AND A SAUCE OF NUTS,  
JUICE OF POMEGRANATE AND DUCK )

**44. ALBALU POLLO** € 11,50

**REISGERICHT MIT WEICHSEL-SOSSE UND HUHNER**  
(DISH OF RICE WITH MORELLO-CHERRY-SAUCE  
AND CHICKEN)

# GRILLSPEZIALITÄTEN


## VOM RIND

- 45. KUBIDEH KEBAB** € 11,00  
ZWEI SPIESSE GEGRILLTES RINDERFASCHIERTES  
\* MIT REIS UND SALAT  
\* ODER MIT CHELLO REIS (REIS, BUTTER, GEGRILLTE TOMATE, EIDOTTER, ZWIEBEL)  
\* ODER MIT PERSISCHEM BROT (LAWASCH)  
(TWO SPITS ROASTED MINCED MEAT  
\* WITH RICE AND SALAD  
\* OR WITH IRANIAN-RICE ((RICE, BUTTER, ROASTED TOMATO, EGGYOLK, ONION))  
\* OR WITH IRANIAN BREAD)
- 46. MIX KUBIDEH & ADANA KEBAB** € 11,30  
EIN SPIESS GEGR. RINDERFASCHIERTES, SCHARF  
EIN SPIESS GEGR. RINDERFASCHIERTES, MILD  
\* MIT REIS UND SALAT  
\* ODER MIT CHELLO REIS (REIS, BUTTER, GEGRILLTE TOMATE, EIDOTTER, ZWIEBEL)  
\* ODER MIT PERSISCHEM BROT (LAWASCH)  
(TWO SPITS MINCED-MEAT FROM BEEF, HOT & MILD)  
\* WITH RICE AND SALAD)  
\* OR WITH IRANIAN-RICE ((RICE, BUTTER, ROASTED TOMATO, EGGYOLK, ONION))  
\* OR WITH IRANIAN BREAD)
- 47. 1/2 KUBIDEH KEBAB** € 8,50  
MIT REIS UND SALAT  
(WITH RICE AND SALAD)
- 48. ADANA KEBAB** € 11,50  
ZWEI SPIESSE GEGRILLTES RINDERFASCHIERTES  
SCHARF, MIT REIS UND SALAT  
(TWO SPITS ROASTED MINCED-MEAT OF BEEF, HOT WITH RICE AND SALAD)
- 49. LOGHMEH KEBAB** € 11,00  
ZWEI SPIESSE GEGRILLTES RINDERFASCHIERTES  
FETTARM, MIT REIS UND SALAT  
(TWO SPITS GRILLED MINCED-MEAT OF BEEF, LOWER FAT)

رستوران حاتم

CAFE . RESTAURANT  
**HATAM**  
Persische Spezialitäten





**50. BARG KEBAB** € 15,50  
GEGRILLTES FILET VOM RIND ODER LAMM  
\* MIT REIS UND SALAT  
\* ODER MIT CHELLO REIS  
(REIS, TOMATE, EIDOTTER, BUTTER, ZWIEBEL)  
(ROASTED FILLET OF BEEF  
\* WITH RICE AND SALAD  
\* OR WITH IRANIAN RICE  
((RICE, TOMATO, EGGYOLK, BUTTER, ONION))


**51. ZOLTANI KEBAB** € 18,00  
GEGRILLTES RINDERFILET (BARG)  
GEGRILLTES RINDERFASCHIERTES (KUBIDEH)  
MIT REIS UND SALAT  
\* ODER MIT CHELLO REIS (REIS, TOMATE,  
EIDOTTER, BUTTER, ZWIEBEL)  
(MIXED GRILL, FILET OF BEEF AND MINCED-MEAT  
WITH RICE AND SALAD  
\* OR WITH IRANIAN RICE ((RICE, TOMATO,  
EGGYOLK, BUTTER, ONION))

**52. KAUKASISCHER GRILL** € 12,90  
GEGRILLTES RINDFLEISCH, GEROLLT MIT  
PAPRIKA UND ZWIEBEL, SCHARF  
MIT REIS UND SALAT  
(ROASTED BEEF, ROLLED WITH PEPPER AND  
ONION, HOT ; WITH RICE AND SALAD)

### VOM LAMM

**53. BARREH KEBAB** € 13,50  
**SCHISCHLIK BA OSTEKHAN**  
MARINIERTES, GEGRILLTES LAMMKOTELETTS  
MIT REIS UND SALAT  
(MARINADED, ROASTED LAMB CHOPS  
WITH RICE AND SALAD)

**54. TSCHENDJEH KEBAB** € 11,50  
MARINIERTES, GEGRILLTES LAMMFLEISCH  
VON DER KEULE, MIT REIS UND SALAT  
(MARINADED, ROASTED PIECES OF LAMB  
WITH RICE AND SALAD)



**55. BARGTSCHER KEBAB** € 15,70  
GEGRILLTES BEIRIED VOM LAMM  
MIT REIS UND SALAT  
(ROASTED FILLET FROM LAMB  
WITH RICE AND SALAD)

**56. SCHISCHLIK KEBAB OHNE KNOCHEN** € 14,90  
GEGRILLTES BEIRIED UND FILET VOM LAMM  
MIT REIS UND SALAT  
(ROASTED FILLET OF LAMB  
WITH RICE AND SALAD)

**57. ROLLETT KEBAB** € 12,70  
GEGRILLTES FILET VOM LAMM UND HUHN,  
GEROLLT, MIT REIS UND SALAT  
(ROASTED, ROLLED FILLET FROM LAMB AND  
CHICKEN WITH RICE AND SALAD)

### VOM HUHN

**58. DJUDJEH KEBAB** € 13,20  
MARINIERT, GEGRILLTE HÜHNERFILETS  
OHNE KNOCHEN, MIT REIS UND SALAT  
(MARINADED, ROASTED CHICKEN FILET  
WITHOUT BONES, WITH RICE AND SALAD)

**59. 1/2 DJUDJEH KEBAB** € 11,90  
MARINIERT, GEGRILLTE JUNG-HÜHNERTEILE  
MIT KNOCHEN, MIT REIS UND SALAT  
(MARINADED, ROASTED PIECES OF CHICKEN  
WITH BONES, WITH RICE AND SALAD)

**60. 1/1 DJUDJEH KEBAB** € 16,20  
MARINIERT, GEGRILLTE JUNG-HÜHNERTEILE  
MIT KNOCHEN, MIT REIS UND SALAT  
(MARINADED, ROASTED PIECES OF CHICKEN  
WITH BONES, WITH RICE AND SALAD)

- |     |  |         |
|-----|--|---------|
| 61. | <b>SINEH KEBAB</b><br>SPIESS MIT GEGRILLTEM HÜHNERFILET,<br>PAPRIKA, ZWIEBEL, MIT REIS UND SALAT<br>(ROASTED FILLET OF CHICKEN WITH PEPPERS, ONION<br>WITH RICE AND SALAD) | € 11,50 |
| 62. | <b>PATE KEBAB</b><br>GEGRILLTES PUTENFILET, GEROLLT<br>MIT REIS UND SALAT<br>(ROASTED FILLET OF TURKEY, ROLLED,<br>WITH RICE AND SALAD)                                    | € 11,80 |
| 63. | <b>BAKHTIARI KEBAB</b><br>GEGRILLTES RINDER- UND HÜHNERFILET<br>MIT REIS UND SALAT<br>(ROASTED FILLET FROM BEEF AND CHICKEN,<br>WITH RICE AND SALAD)                       | € 12,50 |

## I N F O R M A T I O N

FALLS SIE EIN GERICHT, DAS IN DER KARTE MIT  
„REIS UND SALAT“ ANGEBOTEN WIRD, LIEBER MIT  
**CHELLO REIS** NACH KLASSISCHER PERSISCHER ART MÖCHTEN,  
VERRECHNEN WIR EINEN ZUSCHLAG VON € 1,00  
(IF YOU PREFER TO EAT A DISH, WHICH IS OFFERED WITH  
“RICE AND SALAD”, WITH **CHELLO-RICE** BY IRANIAN WAY  
WE TAKE € 1,00 MORE)

FÜR **GRILLSPEZIALITÄTEN** ZUSÄTZLICH ZU DEN  
ANGEBOTENEN GERICHTEN IN UNSERER KARTE  
VERRECHNEN WIR :  
(IF YOU WANT SOME ROSTED-SPECIALITIES EXTRA WE TAKE :)

EIN SPIESS <b>BARG</b>	€ 12,50
EIN SPIESS <b>KUBIDEH</b>	€ 4,00
EIN SPIESS <b>DJUDJEH MIT KNOCHEN</b>	€ 9,90
EIN SPIESS <b>DJUDJEH OHNE KNOCHEN</b>	€ 11,00
EIN SPIESS <b>SCHISCHLIK</b>	€ 12,00

WIR STELLEN IHNEN AUCH GERNE EINE GRILLPLATTE  
NACH IHREN PERSÖNLICHEN WÜNSCHEN ZUSAMMEN

## BEILAGEN


64. **CHELLO - REIS** (REIS NACH PERSISCHER ART) € 5,00  
BASMATI-REIS MIT BUTTER, EIDOTTER,  
GEGRILLTER TOMATE UND ZWIEBEL  
(IRANIAN-RICE WITH BUTTER, EGGYOLK,  
ROSTED TOMATO, ONION)
65. **REIS MIT ZERESCHK** € 7,00  
SAFRAN-BASMATI-REIS MIT BUTTER  
UND BERBERITZEN  
(SAFFRON-BASMATI-RICE WITH BUTTER  
AND BARBERRY)
66. **LAWASCH** € 2,00  
PERSISCHES FLADENBROT (FLACH, DÜNN)  
(IRANIAN BREAD ((FLAT, THIN))
67. **BARBARI** € 1,80  
FLADENBROT (MIT SESAM)  
(FLAT-BREAD ((WITH SESAM))

## DESSERTS


68. **SAFRANEIS** € 4,00  
(SAFFRON ICE-CREAM)
- HAUSGEMACHTES SAFRANEIS € 4,80
69. **NAPOLEONI** € 4,00  
BLÄTTERTEIGSNITTE  
GEFÜLLT MIT OBERSCREME  
(IRANIAN PASTRY WITH CREAM)
70. **ZULBIA UND BAMIEH** € 4,00  
KNUSBRIGES, IN SIRUP GETUNKTES GEBÄCK  
(CRISPY PASTRY DIPPED IN SYRUP)
71. **PERSISCHES BAKLAVA** € 4,00  
ZWEI STÜCK, MIT MANDELN UND KARDAMON  
(TWO PIECES OF IRANIAN BAKLAVA WITH  
ALMOND AN CARDAMON)

**NUSCHE DJAN - GUTEN APPETIT**

# LEVANTINISCHE SPEZIALITÄTEN

- 
- \* **KNACKIGE BLATTSALATE  
MIT MARINIERTER HÜHNERBRUST  
IN BALSAMICO ESSIG** € 10,20  
(CRISPY SALAD WITH CHICKEN FILLET  
IN BALSAMICO VINEGAR)
- \* **GEGRILLTES LACHSFILET  
AUF SALAT  
MIT BALSAMICO DRESSING** € 11,80  
(ROASTED FILLET FROM SALMON WITH SALAD  
AND BALSAMICO DRESSING)
- \* **CALAMARI  
IN ORIENTALISCHER MARINADE  
AUF SAFRAN-REISSALAT** € 10,20  
(SQUID IN SAUCE OF ORIENTAL STILE  
WITH SAFRFRON-RICE-SALAD)
- \* **BANDARI KEBAB  
(GEGRILLTE MEERESFRÜCHTE)  
MIT REIS UND SALAT** € 13,50  
(ROASTED SEA-FOOD WITH RICE AND SALAD)

## FLEISCHLOS



**GEFÜLLTE MELANZANI** GARNIERT € 6,00  
GEF. MIT REIS UND ORIENTALISCHEN GEWÜRZEN  
(WITH RICE AND HERBALS  
STUFFED EGG-PLANTS, GARNISHED)

**GEFÜLLTE PAPRIKA** GARNIERT € 6,00  
GEF. MIT REIS UND ORIENTALISCHEN GEWÜRZEN  
(WITH RICE AND HERBS STUFFED PEPPERS)  
GARNISHED

## EMPFEHLUNGEN

**PATE SIBZAMINIE** € 6,50  
GEBACKENES KARTOFFELPÜRREE MIT FASCHIERTEM  
GEFÜLLT, GARNIERT MIT SALAT  
(FRIED SMASHED POTATOES STUFFED WITH MINCED MEAT)

**KEBAB NEGINDER** € 13,00  
MIT REIS UND SALAT  
ZWEI SPIESSE KUBIDEH MIT HÜHNERFILET VERFEINERT  
(TWO SPITS OF KUBIDEH REFINED WITH FILED OF CHICKEN  
WITH RICE AND SALAD)

**HERZLICH WILLKOMMEN**

# KHOSCH AMADID

GENIESSEN SIE MIT UNS IN JAHRTAUSEND ALTER  
TRADITION DAS GRUNDNAHRUNGSMITTEL PERSIENS  
DEN REIS.

DIE PERSISCHE KÜCHE GILT ALS DIE FRANZÖSISCHE  
KÜCHE DES ORIENTS. SIE RICHTET SICH BIS HEUTE  
NOCH NACH DEN LEHREN DES PROPHETEN  
ZARATHUSTRA.

ER HAT DEN NAHRUNGSMITTELN UND SO AUCH DEN  
SPEISEN IN IHRER WIRKUNGSWEISE „WARME“ ODER  
„KALTE“ EIGENSCHAFTEN ZUGEORDNET.

DA DEN MENSCHEN AUCH EINE ENTWEDER  
„WARME“ ODER „KALTE“ NATUR INNEWOHNT,  
HOLEN SIE SICH ESSEND, IM GENUSS, WAS IHNEN  
ZUR BALANCE FEHLT.

DIE EHER „KALTEN“ ESSEN „WARMES“ UND  
UMGEKEHRT - SO SORGEN SIE IN SICH FÜR EIN  
GESUNDES GLEICHGEWICHT.

DAS HAUPTGERICHT DER PERSISCHEN KÜCHE IST  
DER REIS.


SELTEN GIBT ES EIN HAUPTGERICHT DAS NICHT  
AUF REIS BERUHT, ODER ZU DEM ZUMINDEST REIS  
GEGESSEN WIRD.

REIS WIRD IM IRAN ETWA SEIT DEM 3. JHDT. V. CH.  
KULTIVIERT. IN DEN NIEDERSCHLAGSREICHEN  
GEBIETEN AM KASPISCHEN MEER, DEN PROVINZEN  
GILAN UND MAZANDRAN, GEDEIT DIESER  
BESONDERS GUT.

DURCH DIE EROBERUNGSFELDZÜGE ALEXANDER DES  
GROSSEN KAM REIS NACH EUROPA UND WIRD  
Z. B. IN ITALIEN SEIT DEM 15. JHDT. N. CH.  
IN DER LOMBARDEI ANGEBAUT.

رستوران حاتم

CAFE .RESTAURANT  
**HATAM**  
Persische Spezialitäten



EINE REISSORTE MIT BESONDERS HOHER QUALITÄT  
IST DER BASMATI REIS. DIESER STAMMT AUS INDIEN  
UND ERHIELT SEINEN NAMEN DURCH DEN  
TYPISCHEN DUFT DER BEREITS BEI DER  
ZUBERETIGUNG VERSTRÖMT WIRD.

BASMATI REIS ZEICHNET SICH DURCH EIN EXTREM  
LANGES, FEINES KORN AUS, WELCHES BEIM KOCHEN

NOCH AN GRÖSSE GEWINNT, DABEI ABER LOCKER  
UND SCHLANK BLEIBT UND EIN AUSGEPRÄGTES,  
DEM BASMATI REIS EIGENES, NUSSARTIGES AROMA  
ENTWICKELT.

DIE PERSISCHE ART DER ZUBEREITUNG  
UNTERSTREICHT NOCH DIE EIGENART DES  
LOCKEREN UND SCHLANKEN CHARAKTERS DES  
BASMATI REISKORNS. DURCH EINE SPEZIELLE  
KOCHTECHNIK WIRD DEM REIS MÖGLICHST VIEL AN  
REISSTÄRKE ENTZOGEN. DIE REISKÖRNER FALLEN  
DANN GANZ LOCKER VOM LÖFFEL UND ERLAUBEN  
EIN UNVERGLEICHLICH LUFTIG LEICHTES  
ERLEBNIS BEIM REISGENUSS.

REIS IST EIN NATURPRODUKT UND UNTERLIEGT DER  
GEFAHR JÄHRLICHER QUALITÄTSSCHWANKUNGEN.  
DAS RESTAURANT HATAM BIETET SEINEN GÄSTEN  
DURCH LAUFENDE QUALITÄTSKONTROLLEN BEIM  
EINKAUF, STETS DIE HÖCHSTE REISQUALITÄT DIE AM  
EUROPÄISCHEN MARKT VORHANDEN IST.

**NOUSCHE DJAN – GUTEN APPETIT**